

Харькова Елена Владимировна, Амирханова Карина Муратовна

СПОСОБЫ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В МОЛОДЕЖНОМ СЛЕНГЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

Данная статья имеет целью проанализировать способы образования неологизмов в молодёжном сленге русского языка. Изучение особенностей развития сленга и его употребления в языке - лингвистического феномена, исследование которого представляет большой интерес, является актуальным. Авторы определяют наиболее продуктивные способы словообразования, функционирующие на сегодняшний день в русском молодёжном сленге.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/10-1/46.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 10(64): в 3-х ч. Ч. 1. С. 161-163. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/10-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

12. **Deutsch-russisches Wörterbuch:** in 3 Bänden / unter der Leitung von R. Löttsch. Berlin: Akademie-Verlag, 1987. B. 1. 761 S.; B. 2. 706 S.; B. 3. 786 S.
13. **Fricke E.** Die Verben des Riechens im Deutschen und Englischen. Eine kontrastive semantische Analyse: Magisterarbeit. Berlin, 1996. 140 S.
14. **Grigorjewa O.** Semantisch-syntaktische Charakteristik der Verben der sinnlichen Wahrnehmung in der deutschen Sprache der Gegenwart: Promotionsdissertation. Leipzig, 1973. 150 S.
15. **Grosche Ju.** Kontrastiver Vergleich des italienischen und des deutschen Wortschatzes im Bereich des Geruchs. Am Beispiel der Übersetzung von Süskinds Roman „Das Parfüm“: Magisterarbeit. München, 2003. 104 S.
16. **Synonymwörterbuch** / herausgegeben von H. Görner und G. Kempcke. Leipzig: Bibliographisches Institut, 1980. 643 S.

SEMANTICS OF GERMAN VERBS OF SENSE OF SMELL

Khantimirov Spartak Mubarakshevich, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Bashkir State Pedagogical University named after M. Akmulla
ya.spartakkhan@yandex.ru

Sense of smell plays a very important role in human life. The existing studies of German verbs of sense of smell do not give a complete description of the semantics of the corpus of this vocabulary. The article allows giving a comprehensive description of the semantic structure of the lexical units under consideration, identifying their semes, determining additional peculiarities, such as stylistic nuance. The research of the meanings of the verbs was carried out using the method of the componential analysis of lexis, involving both paradigmatic and syntagmatic analyses, by singling out various semes.

Key words and phrases: linguistics; German verbs of sense of smell; verbal semantics; componential analysis; seme; synonymy.

УДК 81'22

Данная статья имеет целью проанализировать способы образования неологизмов в молодёжном сленге русского языка. Изучение особенностей развития сленга и его употребления в языке – лингвистического феномена, исследование которого представляет большой интерес, является актуальным. Авторы определяют наиболее продуктивные способы словообразования, функционирующие на сегодняшний день в русском молодёжном сленге.

Ключевые слова и фразы: сленг; иноязычные заимствования; метафорика; полисемия; аббревиация; аффиксация; акопа; синкопа; арготизм.

Харькова Елена Владимировна, к. филол. н., доцент
Амирханова Карина Муратовна
Казанский (Приволжский) федеральный университет
halenka@rambler.ru; carriell1@yandex.ru

СПОСОБЫ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В МОЛОДЕЖНОМ СЛЕНГЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

В языке каждого народа имеются слова, которые являются своеобразным отклонением от литературной нормы и служат средством неформального общения в устной речи. Такие лексические единицы носят название сленга.

В современном языке сленг может по праву считаться самостоятельным явлением. Данный факт обусловлен его широким распространением в речи определенных социальных групп и достаточно высоким уровнем узнаваемости. Так, например, В. С. Матюшенков отмечает, что сленгизмы составляют «10-20% словаря среднего американца» [1, с. 5].

Сленг как часть лексики языка не является стабильным и четко структурированным компонентом, его содержимое постоянно меняется и пополняется новыми элементами в связи с переменами в социокультурной, политической, экономической жизни общества. Тем не менее сленгизмы остаются неотъемлемой частью любого языка, характеризующей его развитие.

Несмотря на существование в современной науке большого количества работ, посвященных разработке проблемы сленга, данная тема остается актуальной и на сегодняшний день, в первую очередь в связи с постоянным развитием структуры языка и изменениями в обществе.

Изучение молодёжного сленга и способов образования в нём новых слов помогает проследить за динамикой развития языка и тенденциями формирования языкового сознания и социокультурных приоритетов нынешней молодежи, в рамках нашего исследования – современной русской молодежи.

Цель данной статьи заключается в анализе способов образования новых слов в молодёжном сленге русского языка. Проанализированы сленговые единицы, взятые из словарей русского молодёжного сленга, примеры их употребления (полученные в ходе личных наблюдений), а также результаты опроса (анкетирования), проведённого среди русской молодежи.

К. П. Подрабинек определяет молодежный сленг как «социальный диалект людей в возрасте 13-30 лет», который возник в результате противопоставления себя молодежью «не столько старшему поколению, сколько официальной системе». По мнению автора, сленг встречается, как правило, в кругу «городской учащейся молодежи и отдельных замкнутых референтных группах» [2, с. 2]. В рамках исследования мы рассматриваем молодежь в возрастной категории от 14 до 23 лет.

Выполненный нами анализ способов словообразования в молодёжном сленге русского языка состоял из двух основных этапов. На первом этапе произведен отбор 300 сленговых единиц, относящихся к русскому молодёжному языку. Данные сленгизмы были взяты в основном из бумажных словарей современного сленга молодёжи, а также из сети Интернет (онлайн-словари, социальные сети, Интернет-сайты). После этого мы приступили ко второму этапу практического исследования, а именно к опросу, в котором представителям русской молодёжи от 14 до 23 лет было предложено выбрать из данного списка слов те, которые они чаще всего используют в речи и слышат от своих сверстников. Кроме того, респондентам была предоставлена возможность дополнить список своими словами – теми, которые являются популярными в языке молодых людей, однако отсутствуют в списке.

На основании полученных в ходе опроса данных список, изначально включавший в себя 300 лексических единиц, был сокращен до 150 сленгизмов. Затем, уже на основе данного списка, нами был произведен анализ способов словообразования, характеризующих рассматриваемые сленгизмы.

В целом, в единицах русского молодёжного сленга нами было зафиксировано 8 основных способов образования новых слов: аббревиация, аффиксация, заимствование блатных арготизмов, полисемия, метафорика, телескопия, фонетическая мимикрия, иноязычные заимствования. Определив количество слов, образованных каждым из них, мы установили процентное соотношение способов словообразования, функционирующих на сегодняшний день в русском молодёжном сленге.

В пятёрку самых распространенных способов образования новых сленгизмов вошли следующие:

1. Иноязычные заимствования. Данный способ оказался наиболее широко функционирующим в сленге русской молодёжи и составил 31% от общего числа. Он включает в себя лексические единицы, заимствованные из других языков. Самое большое количество заимствований в русском молодёжном сленге – из английского языка, однако встречаются слова и из других языков, например, японского (на наш взгляд, данный факт, скорее всего, связан с широким распространением элементов японской культуры, в частности японских анимаций «аниме» в нашей стране): «го(у)» ‘пойдем’ – от *англ.* to go, «няша» – от *япон.* ‘ня’ («мяу»). Из наблюдения за разговором молодёжи можно привести следующие примеры: «Гоу в столовку!». «И собачки, и кошки – они все такие ...няши!».

Кроме того, в молодёжном сленге нами были обнаружены слова, пришедшие в русский язык из других языков: иврит («халява» – от ивр. «халяв» ‘молоко’), цыганский язык («тырить» – от цыг. «терес» ‘брать, держать’) [3].

Особое внимание привлекает тот факт, что сленгизмы, заимствованные из других языков, обладают высокой степенью морфологической адаптации. Так, иноязычные слова, входя в русский сленг, не только подстраиваются под его фонетико-графическую систему (“sorry” – «сори» – ‘извини(те)’, “picture” – «пикча» – ‘картинка’), но и вступают в активный процесс словообразования по словообразовательным моделям русского языка: «пост» – от *англ.* “post” («постить», «запостить», «перепостить» – ‘публиковать в Интернете’), «фейк» – от *англ.* “fake” («фейковый» – ‘ненастоящий’), «копипаст» – от *англ.* “copy, past” («копипастить», «скопипастить» – ‘копировать текст из внешних источников’). Примеры использования: «Сори, я случайно». «Хватит *постить* котеек». «*Скопипастил* с википедии» (из личных наблюдений за разговором молодёжи).

2. Аффиксация – способ образования новых слов с помощью аффиксов. Ввиду принадлежности русского языка к синтетическому типу языков, аффиксация является широко распространенным в нём явлением. Не составил исключения и молодёжный сленг: здесь аффиксация оказалась вторым по частоте функционирования способом словообразования и составила 29% от общего числа. При этом следует отметить, что наиболее продуктивными аффиксами в сленге русской молодёжи являются суффиксы -к («мамка» – ‘мама’, «музычка» – ‘музыка’, «училка» – ‘учительница’), -юх /-юшк («днюха» / «дношка» – ‘день рождения’, «уважуха» – ‘уважение’, «братуха» – ‘брат’), -ть («базарить» – ‘разговаривать’, «тусоваться» – ‘развлекаться’). Кроме того, также встречаются такие суффиксы, как -ос (данный суффикс является исключительно «сленговым» суффиксом, «видос» – ‘видео’), -ня (суффикс, придающий слову пренебрежительное значение, «фигня» – ‘неважная вещь, мелочь’), -чик («нежданчик» – ‘нечто неожиданное’). Примерами могут служить следующие высказывания из наблюдения за разговором молодёжи: «Встретил *училку* на каникулах». «Вот это был *нежданчик!*». «Так мой братан со мной *базарил* в детстве». «Помоги мне, пожалуйста, с этим заданием, для тебя же это *фигня!*». «Что будем Наташе на *днюху* дарить?».

3. Полисемия – способ словообразования на основе многозначности слова – является третьим по частоте функционирования в русском молодёжном сленге и составляет 19% от общего числа. Например: «прикол» 1) ‘свая, вбитая в землю’, 2) сленг. ‘нечто веселое»; «баян» 1) ‘музыкальный инструмент’, 2) сленг. ‘устаревшая шутка»; «жесть» 1) ‘листовое железо’, 2) сленг. ‘что-то из ряда вон выходящее»; «шарить» 1) ‘рыскать в поиске чего-либо’, 2) сленг. ‘разбираться в чем-либо»; «скинуть / скидывать» 1) ‘бросать вниз’, 2) сленг. ‘отправлять какой-либо файл через Интернет»; «угар» 1) ‘угарный газ’, 2) сленг. ‘нечто очень смешное’ и т.д. [3; 4]. Например, «Не понимаю, в чём *прикол!*!» «*Жесть...* Я бы померла от страха!» «Ну и *угар!*» и т.д.

4. Аббревиация – способ словообразования на основе сокращения слова или словосочетания. Процентное соотношение аббревиации в русском молодёжном сленге составило 11%. В ходе исследования нам удалось зафиксировать три основных вида аббревиации: звуковую, буквенную и слоговую.

Буквенная аббревиация – вид словообразования, при котором лексическая единица составляется из алфавитных названий начальных букв слов, образующих исходное словосочетание. Например: «МБ» – ‘может быть’ («МБ на часик пораньше придём?»), «НГ» – ‘Новый год’ («Какие планы на НГ?»), «ОМГ» – от англ. ‘Oh, my God!’ (‘О, Боже мой!’). Причем последний вариант, как правило, употребляется только в письме, а не в устной речи.

Звуковая аббревиация – вид словообразования, при котором лексическая единица образуется из начальных букв элементов исходного словосочетания, которая читается не по названиям букв, а как обычное слово. Например: «ИМХО» – от англ. ‘In my honest opinion’ (‘по моему честному мнению’) – «Можно выбрать любую из тем, но самая интересная, ИМХО, третья!»), «ДР» – ‘День рождения’ («Завтра идём к Артёму на ДР»). Примеры взяты из наблюдения за разговором молодёжи.

Слоговая аббревиация – вид словообразования, при помощи сокращения слов до их начальных слогов. Мы обнаружили функционирование следующих его видов:

– *апокопа* – усечение конца слова («кава» – ‘аватар’, «комп» – ‘компьютер’, «препод» – ‘преподаватель’, «магазин» – ‘магазин’);

– *синкопа* – усечение середины слова («инет» – ‘интернет’, «ава» – ‘аватар’). Например, «Я, похоже, опоздаю – передайте преподу, пожалуйста». «Привет, ава – просто супер!». «Мне надо в магазин за водичкой сбегать» (источник: наблюдения за разговором молодёжи).

Основываясь на результатах первой части проведённого нами опроса, можно сказать, что основной целью использования молодёжью сокращений является экономия времени при общении: аббревиация помогает молодым людям выражать свои мысли при минимальной затрате речевых средств.

5. Блатные арготизмы, заимствования из языка уголовного жаргона, составляют отдельную часть сленгизмов русского языка и образуют 4% от числа всех способов словообразования. К данной группе сленговой лексики относятся такие слова, как «канать» – ‘быть подходящим’, «кореш» – ‘друг’, «клёво» – ‘очень хорошо’.

Также на пятом месте оказалась **метафорика** – способ словообразования на основе переносного значения (4%): «базар» – ‘разговор, беседа’ («За базаром следи!» – ‘Контролируй то, что говоришь!’), «космос» – ‘одобрительная оценка чего-либо’, «в шоке» – ‘в сильном удивлении’ («Я просто в шоке от этого!»).

Оставшиеся 2% составили менее распространенные, но всё же встречающиеся в молодёжном сленге способы словообразования:

– **фонетическая мимикрия** – способ словообразования, основанный на совпадении семантически несхожих лексических единиц (1%): «лойс» – от англ. заимствования «лайк» – ‘нравиться’. Пример использования: «Кто любит Криштиану Роналду, ставьте лойсы» (источник: наблюдение за разговором молодёжи);

– **телескопия** – способ словообразования, в ходе которого происходит слияние нескольких усеченных основ (1%): «копец» – ‘неожиданное завершение какого-либо события’ (от слов «капут» + «конец»).

Приведенный выше анализ позволяет сделать следующий вывод. Наиболее продуктивными способами словообразования, функционирующими на сегодняшний день в русском молодёжном сленге, являются следующие: иноязычные заимствования, аффиксация, полисемия, аббревиация, заимствования блатных арготизмов, метафорика. Такие способы образования новых слов как фонетическая мимикрия, телескопия также функционируют в языке молодёжи, однако являются менее распространенными.

Список литературы

1. Матюшенков В. С. Словарь английского сленга. Особенности употребления сленга в Северной Америке, Великобритании и Австралии. М.: Флинта; Наука, 2002. 176 с.
2. Подрабинек К. П. Много жаргонов, хороших и разных // Русский язык (приложение к газете «Первое сентября»). М., 1999. № 40. С. 2-3.
3. Словарь молодёжного сленга [Электронный ресурс]. URL: <http://teenslang.ru> (дата обращения: 15.05.2016).
4. Словоново: словарь современной лексики, жаргона и сленга [Электронный ресурс]. URL: <http://www.slovonovo.ru> (дата обращения: 27.05.2016).

MEANS OF WORD FORMATION IN THE RUSSIAN YOUTH SLANG

Khar'kova Elena Vladimirovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Amirkhanova Karina Muratovna
Kazan (Volga Region) Federal University
halenka@rambler.ru; carrie11@yandex.ru

The article aims to analyze the means of neologisms formation in the Russian youth slang. The paper focuses on the peculiarities of slang development and functioning in the language. The study of this linguistic phenomenon is relevant and is of great interest. The authors identify the most productive means of word formation, which are relevant nowadays in the Russian youth slang.

Key words and phrases: slang; foreign borrowings; metaphors; polysemy; abbreviation; affixation; acrope; syncope; argotic expression.